

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

57. Jahrgang

4. Kalenderwoche

Donnerstag, 28. Januar 2021

Nummer 4

In Szene gesetzt

Hilzingen - jetzt auch als Panoramatur



Bürgermeister Holger Mayer freut sich sehr über die faszinierende Gestaltung. Für ihn ist das Projekt gleichzeitig ein Geschenk an die Bürgerinnen und Bürger, die in diesem Jahr auf einen Neujahrsempfang verzichten mussten. »Klicken Sie doch einfach mal rein«, lädt er alle Interessierten ein, die Gemeinde Hilzingen aus dieser Perspektive neu zu entdecken.

(Foto: Achim Mende)

Hilzingen. Dass die Gemeinde Hilzingen viel zu bieten hat, ist keine Frage. Jetzt können Interessierte auch virtuell einen Rundgang durch Hilzingen und deren Ortsteile starten. Im Internet unter www.Hilzingen360.de ist die neue Panoramatur zu sehen. Mit diesen außergewöhnlichen 360-Grad-Panorama-Bildern, erlebbar auch durch VR-Brillen, soll gerade Besuchern und Touristen die Reise in die Gemeinde Hilzingen schmackhaft gemacht werden.

Achim Mende aus Überlingen hat sich zum Ziel gesetzt, die Region aus einer völlig anderen Perspektive zu fotografieren. »Die Gemeinde Hilzingen hat einfach eine großartige Landschaft zu bieten«, stellte der Fotograf fest und hat die Gemeinde mit seinen Panorama-Fotos hervorragend in Szene gesetzt.

Zu finden ist die Panoramatur außerdem bei den Plattformen www.bodenseewest360.eu und www.BW360.de.

Lea-Preis für gesellschaftliches Engagement

CSR-Aktivitäten in Baden-Württemberg werden ausgezeichnet

Hegau. Viele Unternehmen in Baden-Württemberg leben eine verantwortungsvolle und nachhaltige Unternehmensführung. Sie vereinbaren gesellschaftliches Engagement mit wirtschaftlichem Erfolg und sichern so ihre Zukunftsfähigkeit in dynamischen Zeiten.

Mit innovativen »Corporate Social Responsibility« (CSR)-Aktivitäten und Kooperationspartnern aus dem Dritten Sektor gehen sie gesellschaftliche Herausforderungen aktiv an. Deshalb sind sie von unschätzbarem Wert für unsere Gesellschaft.

Der Mittelstandspreis für soziale Verantwortung in Baden-Württemberg zeigt, welche Stärke verantwortungsvolles Unternehmertum auch in Krisenzeiten hat und zeichnet am 1. Juli 2021 vorbildliche CSR-Aktivitäten aus.

Die Lea-Trophäe für herausragendes gesellschaftliches Engagement wird damit bereits zum 15. Mal verliehen.

Der Preis steht unter der Schirmherrschaft von Dr. Nicole Hoffmeister-Kraut MdL, Ministerin für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau Baden-Württemberg, Bischof Dr. Gebhard Fürst (Diözese Rottenburg-

Stuttgart), Erzbischof Stephan Burger (Erzdiözese Freiburg) sowie den Landesbischöfen Dr. h. c. Frank Otfried July (Evangelische Landeskirche Württemberg) und Prof. Dr. Jochen Cornelius-Bundschuh (Evangelische Landeskirche Baden).

Ab sofort können sich alle baden-württembergischen Unternehmen mit maximal 500 Vollbeschäftigten, die in Kooperation mit einer Organisation aus dem Dritten Sektor, zum Beispiel einem Wohlfahrtsverband, einem Verein oder einer Umweltinitiative, gemeinsam ein Projekt zur Bewältigung gesellschaftlicher Herausforderungen realisiert haben, bewerben.

Bewerbungsschluss ist der 31. März. Weitere Informationen zum Wettbewerb und dem Bewerbungsverfahren findet man unter www.lea-mittelstandspreis.de.

Fragen zum Bewerbungsverfahren richtet man bitte an die Geschäftsstelle des Mittelstandspreises für soziale Verantwortung in Baden-Württemberg, c/o DiCV Rottenburg-Stuttgart, Inci Wiedenhöfer, Strombergstraße 11, Stuttgart, Tel: 0711 2633-1147, E-Mail: info@mittelstandspreis-bw.de.



Abfuhrtermine

■ **Fr 29.01.2021 Biomüll**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Apotheken-Notdienst

Fr. 29.01.

■ **Central-Apotheke Singen**, Hegastr. 26

Sa 30.01.

■ **Wasmuth-Apotheke Mühlhausen**, Schloßstr. 40

So 31.01.

■ **Hohentwiel-Apotheke Singen**, Hegastr. 14

Mo 01.02.

■ **Christophorus-Apotheke Engen**, Bahnhofstr. 3

■ **Flora-Apotheke Radolfzell**, Brühlstr. 2

Die 02.02.

■ **Hochrhein-Apotheke Gailingen**, Rosenstr. 1

■ **Hegau-Apotheke Steißlingen**, Lange Str. 12

Mi 03.02.

■ **Marien-Apotheke Singen**, Rielasinger Str. 12

Do 04.02.

■ **Stadt-Apotheke Tengen**, Marktstr. 7

■ **Sonnen-Apotheke Radolfzell**, Hegastr. 21

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Unsere Jubilare

29. Januar 2021

■ 70 Jahre: **Heidemarie Käte Kurt**, Sandgrube 6, Twielfeld

01. Februar 2021

■ 70 Jahre: **Hans-Thomas Georg Hertrich**, Im Spitz 13a, Hilzingen

02. Februar 2021

■ 85 Jahre: **Zdislav Nový**, Breitestr. 17, Hilzingen

03. Februar 2021

■ 80 Jahre: **Dimitrios Karamfyllidis**, Weiterdinger Str. 10, Hilzingen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 1 Vitrinenschrank mit Beleuchtung, Tel.: 07731 9756547
- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74m, passend Rollcontainer Breite 44, Höhe 59, Tiefe 60cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel.: 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost Breite 92, Länge 187cm, Bico-flex, Tel.: 07731 9019011
- Einrad, Kinder-Gitterbett aus Holz, Tel.: 07731 836429
- Allwetterjacke und -hose von Klepper Gr. 52, Tel.: 07731 60383
- Damen Schlittschuhe Gr. 39, Tel.: 07731 66862



Carmen Fringer ist seit 11. Januar als Integrationsbeauftragte bei der Gemeinde Hilzingen beschäftigt. Die gebürtige Hegauerin leitet die zentrale Koordinations- und Informationsstelle für alle, die sich in der Gemeinde mit Migration und Integration beschäftigen. Sie ist zuständig für den Austausch mit den kommunalen und überregionalen Institutionen, Einrichtungen, Verwaltungen, Vereinen und mehr. Damit ergänzt die studierte Wirtschaftswissenschaftlerin das Team der Integrationsmanagerinnen. Neben ihrem Einsatz für die Belange aller Hilzinger Einwohnerinnen und Einwohner mit Migrationshintergrund koordiniert sie die Anschlussunterbringung in der Gemeinde. Ihr Ziel ist der Abbau von Benachteiligung durch Erarbeitung von integrationsfördernden Konzepten und Handlungsansätzen. Dazu möchte Carmen Fringer, die selbst bereits im Ausland gelebt und gearbeitet sowie Austausch- und Integrationsprojekte geleitet hat, das Miteinander der Kulturen fördern und das Zusammenleben in Hilzingen weiter verbessern. Die Gemeindeverwaltung heißt Carmen Finger als neue Mitarbeiterin herzlich willkommen und wünscht ihr einen guten Start.



Vanessa Koch ist neue Standesbeamtin in der Gemeinde Hilzingen. Sie ist seit August 2018 bei der Gemeinde beschäftigt und war bisher im Rechnungsamt tätig und hauptsächlich für die Unterbringung und Integration von Flüchtlingen zuständig. Sie wechselte am 1. Januar 2021 ins Standesamt und ist unter anderem zuständig für Eheschließungen, Ehescheidungen, Namensänderungen, Lebenspartnerschaften, Sterbefälle, Geburten, Vaterschaftsanerkennungen, Religionsaustritte, Friedhofsverwaltung sowie im Sozialwesen für Wohnberechtigungsscheine, Landesfamilienpässe, Annahme und Weiterleitung von Anträgen. Wir wünschen Frau Koch viel Spaß bei ihrer neuen Tätigkeit.

Hunderte PV-Anlagen im Kreis verlieren EEG Vergütung

Registrierung im Marktstammdatenregister dringend angehen

Hegau. Das PV-Netzwerk Hochrhein-Bodensee ruft alle Eigentümer von Solarstromanlagen und Batteriespeichern auf, sich dringend beim Marktstammdatenregister (MaStR) anzumelden. Wer diese formale Anforderung nicht erfüllt, verliert den Vergütungsanspruch nach EEG. Vor allem Eigentümer älterer PV-Anlagen haben diesen entscheidenden Schritt noch nicht getan. Das PV-Netzwerk Hochrhein-Bodensee bittet zudem Netzbetreiber und Installateure im Landkreis um Unterstützung dabei, säumige Betreiber von Solarstromanlagen anzuschreiben. Ansprechpartner im PV-Netzwerk Hochrhein-Bodensee sind die Energieagentur Südwest GmbH mit Sitz in Lörrach und die Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH mit Sitz in Radolfzell. Seit der Freischaltung des bundesweiten Marktstammdatenregisters (MaStR) im Januar 2019 sind alle Betreiber von Anlagen zur Erzeugung von Strom aus erneuerbaren Energien (auch Betreiber von Bestandsanlagen) aufgerufen, sich innerhalb von 24 Monate im MaStR zu registrieren (siehe

§ 25 Abs. 2 MaStRV). Die Registrierungspflicht gilt auch für die Anlagenbetreiber, die ihre Anlagen bereits früher im Anlagenregister beziehungsweise über das PV-Meldeportal der Bundesnetzagentur angemeldet hatten. Eine automatische Datenübernahme durch die Bundesnetzagentur in das Marktstammdatenregisters erfolgt leider nicht.

Nach Auskunft der Bundesnetzagentur wurden bundesweit bisher bei weitem nicht alle Solarstromanlagen im Marktstammdatenregister gemeldet. Es fehlen immer noch rund 30 Prozent der Anlagenmeldungen. Bis zum 31. Januar müssen alle bisher noch nicht im Marktstammdatenregister angemeldeten Solarstromanlagen und Stromspeicher gemeldet werden. Die Netzbetreiber müssen Anlagenbetreiber von an ihr Netz angeschlossenen Bestandsanlagen schriftlich darüber informieren, dass sie ihre Anlagen im Marktstammdatenregister registrieren müssen. Dies sollte mittlerweile in allen Fällen erfolgt sein. Hat man bisher noch keine Aufforderung

vom Netzbetreiber erhalten, so sollte man die Anmeldung der Anlage bitte trotzdem bis zum 31. Januar vornehmen.

Welche Folgen hat eine unterlassene oder verspätete Registrierung? **Bestandsanlagen mit einer Inbetriebnahme vor dem 1. Juli 2017:**

Sollte die Meldung ins MaStR nicht bis zum 31. Januar 2021 erfolgen, werden Abschläge auf die EEG-Vergütung und auch Förderzulagen ab dem 1. Februar 2021 nicht mehr ausgezahlt.

EEG-Anlagen mit einer Inbetriebnahme zwischen dem 1. Juli 2017 und 31. Januar 2019: Die Registrierungsfrist im PV-Meldeportal betrug einen Monat nach Inbetriebnahme. Erfolgte die Registrierung verspätet, so kann dies zum (teilweisen) Verlust der Vergütung des eingespeisten umweltfreundlichen Stromes führen. (EEG 2017 § 52 Verringerung des Zahlungsanspruchs bei Pflichtverstößen). Eine erneute Registrierung im MaStR ist bis zum 31. Januar 2021 erforderlich. Erfolgt dort keine Registrierung, werden vom Netzbetreiber ab 1. Februar 2021 keine Einspeisever-

gütung und Abschläge mehr ausgezahlt.

Neuanlagen: Bei Neuanlagen gelten keine Übergangsregeln. Die Frist zur Registrierung im MaStR liegt bei einem Monat. Eine versäumte oder verspätete Anmeldung einer Neuanlage führt zu Vergütungsverlusten. (siehe § 52 Abs. 1 EEG 2017).

Stromspeicher: Stromspeicher müssen im MaStR separat angemeldet werden. Die Übergangsfrist für die Registrierung endet am 31. Januar 2021. Details dazu erläutert ein Hinweispapier der Bundesnetzagentur.

Registrierungspflichtige Ereignisse wie zum Beispiel Leistungserhöhung, Leistungsverringerung oder Außerbetriebnahme sind fristgerecht im MaStR zu melden.

Weitere Informationen zum Photovoltaik-Netzwerk Hochrhein-Bodensee findet man unter www.photovoltaik-bw.de/regionale-pv-netzwerke/hochrhein-bodensee/.

Bei Rückfragen erreicht man die Energieagentur Kreis Konstanz gemeinnützige GmbH vormittags unter 07732 9391234 oder per E-Mail über info@ea-kn.de.

Hatha Yoga

Online-Kurs der vhs

Hilzingen. Yoga verfolgt einen ganzheitlichen Ansatz, der sich eignet, um sich vom (Berufs-) Alltag zu regenerieren. Man erlernt wohltuende Körperübungen und -haltungen (Asanas) sowie Achtsamkeits- und Meditationsübungen, die bei regelmäßiger Übung zu mehr Gelassenheit und Stressresistenz führen. Man kann Kraft für Körper, Geist und Seele schöpfen.

Man benötigt: Yogamatte, Sitzkissen. Man sollte in bequemer Sportkleidung starten. Der Kurs ist ein digitales Angebot,

Kurs 319510, und hat eine kostenfreie Testsession, Nina Kron, Yogalehrerin; Blackroll Coach Faszientrainer, TRX Suspension trainer. Der Kurs beginnt am Dienstag, 2. Februar, von 19:15 bis 20:15 Uhr im zoom Raum 19 und ist gebührenfrei. Anmeldung online unter www.vhs-landkreis-konstanz.de bis ein Tag vor Kursbeginn, 12 Uhr. Kurzfristige Anmeldungen am Kurstag selbst sind nur telefonisch möglich unter der Telefonnummer 07731 9581-0 oder per Email unter info@vhs-landkreis-konstanz.de.



Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!





Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.
Ekkehardstraße 12b · 78224 Singen · Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de · Immobilien seit 1957

Suche nach Wohnraum zur Unterbringung von Geflüchteten

Gemeinde Hilzingen bittet weiterhin um Mithilfe

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen sucht weiterhin Wohnraum für die Unterbringung von geflüchteten Menschen. Wie bereits mitgeteilt, bezahlt die Gemeinde für jeden Geflüchteten, der nicht in den Anschlussunterbringungen der Gemeinde aufgenommen werden konnte, eine sogenannte Fehlbelegerabgabe an den Landkreis. Im Ortsteil Riedheim gab es seit dem letzten Aufruf erfreulicherweise einige Angebote, die gerade besichtigt werden. Um der vorgegeben Gemeindequote, die vom Landratsamt festgelegt wird, nachzukommen, wird weiterhin nach Wohnraum gesucht. Im Ortsteil Schlatt a.R. kann von

einer Containerlösung nur dann abgesehen werden, wenn auch hier privater Wohnraum angemietet werden kann. Die Gemeinde ist aus integrativen Aspekten stark bemüht, weiteren Wohnraum zur Unterbringung von Geflüchteten zu finden. Deshalb bittet die Gemeinde Hilzingen um Ihre Unterstützung.

Wer freien Wohnraum zur Unterbringung von Geflüchteten in Hilzingen oder den Ortsteilen zur Verfügung stellen kann, wird gebeten, dies der Gemeinde mitzuteilen. Ansprechpartnerin ist Frau Fringer, Telefon: 07731 3809-19 oder E-Mail: fringer@hilzingen.de.

Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum

185.750 Euro gehen nach Hilzingen

Hilzingen. Letzte Woche gab das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz die Höhe der Zuschüsse für das ELR-Programm bekannt: »Im Rahmen der Programmumschichtung 2021 des Entwicklungsprogramms Ländlicher Raum (ELR) haben wir 516 Gemeinden mit insgesamt 1.746 Projekten ausgewählt. Dabei erhalten 1.579 private Antragsteller aus Landesmitteln einen Zuschuss für ihre geplanten Investitionen. Die aufgenommenen Projekte sind sehr vielfältig und werden die richtigen Impulse für die strukturelle Entwicklung unseres Ländlichen Raums setzen. Mit dem Förder volumen von 100,2 Millionen Euro ist es uns gelungen, die Fördermittel gegenüber dem Vorjahr noch einmal um zehn

Millionen Euro zu steigern, worüber ich mich sehr freue«, sagte Minister Peter Hauk MdL am vergangenen Freitag (22. Januar). Die aktuellen Schwerpunkte des ELR zielen auf die Innenentwicklung ländlicher Kommunen und vor allem auf die Schaffung von zusätzlichem Wohnraum. Eigentümer von 608 Wohnungen, die zeitgemäß modernisiert, umgebaut, zu Wohnraum umgenutzt oder eigengenutzt neu gebaut werden, können dieses Jahr im Regierungsbezirk Freiburg mit Zuschüssen von insgesamt 14,2 Millionen Euro rechnen. Auch in der Gemeinde Hilzingen werden private Projekte gefördert. Der Zuschuss in Höhe von insgesamt 185.750 Euro verteilt sich auf zwei Bauvorhaben in Riedheim und Weiterdingen.

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

Aus der Gemeinderatssitzung am 19. Januar 2021

- Der Kirchenvorplatz wird im Rahmen der Ortskernsanierung in Ausführung in Betonpflaster wie beim Dorfplatz/Gehweg vor dem Kirchengebäude mitgestaltet. Die restlichen verbleibenden Baukosten in Höhe von circa 18.741,98 Euro werden in Abhängigkeit des Ausschreibungsergebnisses, wie oben beschrieben, gebilligt.
- Die Entscheidung über die Änderung der Hauptsatzung auf Grund § 37a der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg, nämlich die Einführung einer Regelung zur Durchführung von Gemeinderatssitzungen ohne persönliche Anwesenheit der Mitglieder im Sitzungsraum wurde bis zum Vorliegen der Ergebnisse des der Verwaltung erteilten Prüfungsauftrags vertagt.
- Der Durchführung des Hegau-Bike-Marathons am 27. Juni 2021, der auch als Deutsche Marathon-Meisterschaft ausgetragen wird, stimmte der Gemeinderat auf Antrag der Stadt Singen mit den entsprechenden Bedingungen zu.
- Der Gemeinderat beschloss die vorgelegte Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2021 sowie die Finanzplanung mit Investitionsprogramm für die Jahre 2020 – 2024. Der Haushaltsplan 2021 weist folgende Eckdaten aus:
 - Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge 20.046.697 Euro; Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen 21.540.963 Euro. Das veranschlagte ordentliche Gesamtergebnis beläuft sich somit auf -1.494.266 Euro.
 - Der geplante Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts beträgt 139.284 Euro.
 - Auf der Auszahlungsseite beinhaltet der beschlossene Haushalt Investitionen von insgesamt rund 7,0 Mio. Euro. Davon sind 1,3 Millionen Euro für den Erwerb von Grundstücken

und Gebäuden, rund 4,0 Millionen Euro für Baumaßnahmen, 1,3 Millionen Euro für Investitionskostenzuschüsse und rund 350.000 Euro für den Erwerb von beweglichem Anlagevermögen vorgesehen.

- Zur Finanzierung der Investitionen sind im Jahr 2021 Kreditaufnahmen von rund 2,8 Millionen Euro eingeplant.

- Der Gemeinderat beschloss den Wirtschaftsplan 2021 des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen mit Finanzplanung und Investitionsprogramm für die Jahre 2020 – 2024. Der Wirtschaftsplan 2021 weist folgende Eckdaten aus:
 - Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge 843.150 Euro; Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen: 841.300 Euro. Der Wirtschaftsplan 2021 weist somit ein veranschlagtes ordentliches Ergebnis von 1.850 Euro aus.
 - Der Zahlungsmittelüberschuss des Ergebnishaushalts beläuft sich auf 149.700 Euro.
 - In 2021 belaufen sich die geplanten investiven Auszahlungen auf insgesamt 781.500 Euro.
 - In 2021 ist eine Kreditaufnahme i.H.v. 705.000 Euro (ohne Umschuldungen) vorgesehen.

- Landtagswahl am 14. März 2021: Auf Grund der Corona-Pandemie werden nicht nur in allen Teilorten die Wahllokale in den Hallen errichtet, sondern auch die beiden Wahllokale in der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen, durch das Anordnen im Foyer und in der Aula entzerrt. Es wurde ferner darüber informiert, dass der Urnenwahlbezirk im Wahllokal Pfarrer-Geißler-Haus in Hilzingen vom Statistischen Landesamt als ein repräsentativer Wahlbezirk ausgewählt worden ist. Weitere Informationen werden zeitnah erfolgen.



Gemeinde Hilzingen Öffentliche Ausschreibung Ortskernsanierung Hauptstraße Ost

Die Gemeinde Hilzingen schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Arbeiten aus:

1: Tief- und Straßenbauarbeiten

Rückbau Straßenoberbau –unterbau bis UK FSS	circa	2300m ²
Erdarbeiten und Neuverlegung RWKanal PP 315/400	circa	65 m
Erdarbeiten Wasserleitung	circa	180m
Verlegung von Microkabelleerrohren	circa	7.000m
Asphaltbeläge und Unterbau	circa	1.100m ²
Pflasterbeläge und Unterbau	circa	1.500m ²
Randabschlüsse/ Pflasterstreifen	circa	870m
Bäume und Baumquartiere	circa	5 St

2: Wasserleitungsbau

Neuverlegung Wasserleitung Guss DN 150	circa	150 m
Neuverlegung Wasserleitung Guss DN 80	circa	30 m
Hausanschlüsse PE-HD DN40/50	circa	8 St

Eröffnungstermin: 10. Februar 2021, 11:00 Uhr Wasserleitungsbau
10. Februar 2021, 11:15 Uhr Tief- und Straßenbauarbeiten

Ort der Ausführung: 78247 Hilzingen

Anforderung Angebote: ab dem 20.01.2021 über www.vergabe24.de
Ab dem 22.01.2021 über **Staatsanzeiger Baden Württemberg**

Vergabeprüfstelle: Landratsamt Konstanz

Sicherheitsleistungen: Vertragserfüllung: 5,0 v.H.
Gewährleistung: 3,0 v.H.

Angebotsabgabe: Bis 10. Februar 2021 11:00 Uhr / 11:15 Uhr
Gemeinde Hilzingen, Hauptstrasse 36, 78247 Hilzingen,
Sitzungssaal Zimmer 33, spätestens zum Eröffnungstermin.

Zuschlagsfrist: 25. März 2021

Ausführungszeitraum: Baubeginn: 29.03.2021
Fertigstellung: 01.10.2021

Holger Mayer, Bürgermeister

Barrierefreiheit KfW-Zuschuss wieder verfügbar

Hegau. Der Zuschuss für Maßnahmen zur Reduzierung von Barrieren im Haus (455-B) kann wieder bei der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) beantragt werden. In 2021 stehen dafür 130 Millionen Euro zur Verfügung.

Der Zuschuss beträgt für Einzelmaßnahmen, zum Beispiel eine befahrbare Rampe beim Hauseingang, zehn Prozent der förderfähigen Investitionskosten, maximal 5.000 Euro. Und für den Standard »Altersgerechtes Haus« kann es 12,5 Prozent geben, maximal 6.250 Euro. Der Antrag ist im KfW-Zuschussportal im Internet zu stellen: www.kfw.de/info-zuschussportal.

Für pflegebedürftige Menschen (ab Pflegegrad 1) kann die Pflegekasse bis zu 4.000 Euro als Zuschuss für Maßnahmen zahlen, die die Pflege zuhause erleichtern oder dem Pflegebedürftigen wieder eine selbstständige Lebensführung ermöglichen.

Dies kann zum Beispiel der Einbau einer barrierefreien Dusche sein. Wichtig: Stets ist der Antrag vor Beginn der Umbaumaßnahme zu stellen.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- 1 Ehering, Fundort:
Friedhof Hilzingen

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

W. SCHWARZ
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE
SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43

Landtagswahl 2021**Zustellung der Wahlbenachrichtigungen**

Am 14. März 2021 finden in Baden-Württemberg die Landtagswahlen statt. Die Wahlbenachrichtigungen werden den Wahlberechtigten vermutlich ab Kalenderwoche 5, bis spätestens 21. Februar 2021, zugestellt. Auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungen befindet sich der »Briefwahlantrag«. Sofern Sie Briefwahlunterlagen beantragen möchten, haben Sie folgende Möglichkeiten:

1. Der/die Wahlberechtigte übermittelt den Wahlscheinantrag per Fax oder in sonstiger elektronischer Form (zum Beispiel E-Mail oder per Internet). Die Anträge per Internet können über die Homepage der Gemeinde Hilzingen (www.hilzingen.de) beantragt werden. Dort ist unter der Rubrik Landtagswahl »Wahlscheinantrag bequem per Internet« ein Link eingerichtet, mit dem Sie online ihre Briefwahlunterlagen beantragen können. Sofern Sie per E-Mail die Briefwahlunterlagen beantragen möchten, bittet die Gemeindeverwaltung, diese an folgende E-Mail-Adresse zu senden: gemeinde@hilzingen.de. Folgende Angaben muss jeder E-Mail-/Internetantrag enthalten:
 - Name, Vorname, Geburtsdatum und Anschrift der Antragstellerin beziehungsweise des Antragstellers
 - Wahlbezirksnummer - Diese ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen, die jede/jeder Wahlberechtigte erhält, der/die in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.
 - Wählernummer - Auch die Wählernummer ist der Wahlbenachrichtigung zu entnehmen.
2. Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und unterschriebene) Wahlbenachrichtigung in einem frankierten Briefumschlag an das Wahlamt, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, zurück. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugeschiedt.

Gerne können Sie den ausgefüllten Wahlscheinantrag auch in den Briefkasten des Rathauses einwerfen.

Bitte haben Sie Verständnis, dass aufgrund der derzeitigen Pandemiesituation die Briefwahlunterlagen nicht persönlich im Rathaus abgeholt werden können.

Die Briefwahlunterlagen können erst dann zugestellt werden, wenn die Stimmzettel vom Landkreis angeliefert sind.

Der Wahlbezirk 001-03, Pfarrer-Geißler-Haus, wurde für die Landtagswahlen als repräsentativer Wahlbezirk bestimmt. Die Wahlbenachrichtigungen enthalten deshalb folgenden Zusatz: »In Ihrem Wahlbezirk werden wahlstatistische Auszählungen nach Geschlecht und Geburtsjahresgruppen der Wähler/-innen durchgeführt. Hierfür werden Stimmzettel verwendet, aus denen das Geschlecht und die Geburtsjahresgruppe der Wählerin beziehungsweise des Wählers zu erkennen sind; andere Stimmzettel sind in diesem Wahlbezirk nicht zugelassen. Das Verfahren ist im Landtagswahlgesetz (LWG) geregelt. Es ist sichergestellt.«

Wer rastet, der rostet

Standsschäden am Auto vermeiden

Hegau. Während der COVID-19-Pandemie und besonders in Zeiten von strengen Kontakt- und Bewegungsbeschränkungen nimmt die Nutzung des eigenen Autos ab. Reisebeschränkungen und Home-Office tragen dazu bei, dass das eigene Kfz seltener als zuvor bewegt wird. Das kann auch in kurzer Zeit zu sogenannten Standsschäden führen, deren Reparatur ins Geld geht. A.T.U.-Experte Christopher Lang gibt Tipps, wie man diesen vorbeugen kann. Das Beste für ein Auto ist, es regelmäßig zu fahren. Das ist allerdings nicht immer möglich – gerade in der aktuellen Situation stehen viele Fahrzeuge häufig still. »Besonders den Bremsen, der Batterie oder auch den Reifen tut dieser Stillstand überhaupt nicht gut«, sagt A.T.U.-Experte Lang. »Standsschäden am Auto lassen sich allerdings durch ein paar einfache Maßnahmen größtenteils verhindern«.

Der Standplatten – Verformte Reifen durch Stillstand: »Steht ein Auto über längere Zeit immer an der gleichen Stelle und kommen die Reifen nicht ins Rollen, entsteht ein sogenannter Standplatten«, erklärt Christopher Lang. Dabei verformen sich die Reifen auf der ständig belasteten Seite und laufen nicht mehr rund. Handelt es sich nur um eine sehr leichte Verformung, erholt sich der Reifen oft auf den ersten Kilometern wieder. Bleibt das unrunde Fahrverhalten bestehen, müssen die Reifen getauscht werden. Um einem Standplatten entgegenzuwirken, sollte man den Reifen mit dem maximal angegebenen Luftdruck befüllen. Einerseits wird der Reifen dadurch runder und nicht so schnell auf einer Seite platt, andererseits lassen die niedrigen Temperaturen im Winter den Druck automatisch sinken. Die sicherste Variante ist, das Auto über die Standzeit hin und wieder zu bewegen oder alternativ aufzubockern. Auch sogenannte Reifenbetten oder Reifenschuhe können dabei helfen, die Pneu rund zu halten

und zu schonen – so kann man sich in vielen Fällen den Kauf neuer Reifen ersparen.

Rostige Bremsen: An Autos, die nicht in einer Garage oder an einem trockenen Ort stehen, kann sich schnell Flugrost an den Bremsen bilden. »Der Entstehung von Rost kann man entgegenwirken, indem man die Bremsen vor dem Abstellen des Autos richtig trocken bremsst«, sagt Lang und ergänzt: »Entsteht dennoch Rost durch Nässe, Schmutz und Streusalz, kann dieser meist durch kräftiges Bremsen wieder entfernt werden«. Sofern das Auto nicht am Hang abgestellt wird, empfiehlt es sich nach Möglichkeit außerdem, den ersten Gang einzulegen und die Räder zur Bordsteinkante hin einzuschlagen anstatt die Handbremse anzuziehen, da sich die Feststellbremse bei langer Standzeit festsetzen kann.

Leere Autobatterie: »Auch wenn das Auto steht, entlädt sich die Autobatterie«, gibt A.T.U.-Experte Lang zu bedenken, »denn die Alarmanlage oder eventuelle Kriechströme entziehen der Autobatterie den Strom auch im Stand«. Um das Entladen zu verhindern und einer Tiefentladung oder Schäden vorzubeugen, sollte die Batterie bei längerer Standzeit an ein Erhaltungsladegerät angeschlossen werden. Auch ist es empfehlenswert, das Auto ab und zu für eine Bewegungsfahrt zu starten. Ist die Batterie dennoch leer, kann sie mit einem Ladegerät geladen werden – im ungünstigsten Fall ist Starthilfe vom Experten oder das Erneuern der Batterie notwendig.

Weitere Tipps: Vor dem Abstellen sollte der Fahrzeuginnenraum gut getrocknet werden. Auch auf die Klimaanlage sollte geachtet werden: wird diese nicht genutzt, können sich auf dem Verdampfer Bakterien und Schimmel vermehren. »Strömt aus der Klimaanlage beim Einschalten nach längerer Pause ein unangenehmer, muffiger Geruch, muss diese zwingend desinfiziert werden«, rät Lang.

Anzeigenberatung



Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Viele spannende Themen

Erste Zoom-Videokonferenz des Seniorenrats Hilzingen

Hilzingen. Wegen der strengen Corona-Verordnungen musste die geplante Seniorenratssitzung am 18. Januar abgesagt werden. Aus diesem Grund hat sich der Seniorenrat Hilzingen entschlossen, eine Zoom-Video-Konferenz an diesem Tag durchzuführen. Freundlicherweise hat sich Albert Blässing vom Kreisseniorrat bereiterklärt, die Einladung zum Zoom-Meeting zu organisieren und die Sitzung zu begleiten. Der Vorsitzende, Manfred Hirner, konnte insgesamt zwölf Teilnehmer begrüßen, insbesondere Bürgermeister Holger Mayer und weitere Gäste.

Der Vorsitzende berichtete über die Aktivitäten im Kreisseniorrat: insgesamt gab es vier Sitzungen per Videokonferenz, bei denen unter anderem auch die Geriatrie in Radolfzell und das Krankenhaus Stockach durch die jeweiligen Geschäftsführer vorgestellt wurden. Schwerpunktmäßig stand die Corona-Situation im Mittelpunkt. Aufgrund der vielen telefonischen Anfragen hat der Seniorenrat zum Thema Corona-Impftermine eine Veröffentlichung im Gemeindeblatt beschlossen.

Bereits im November wurde eine Arbeitsgruppe im Kreisseniorrat gegründet mit der Absicht, die Vorsorgemappe um das Thema «Verfügung in digitalen Angelegenheiten» zu erweitern. Diese AG hat bereits zwei Zoom-Meetings durchgeführt und dabei festgestellt, dass dieses Thema umfangreich und sensibel bearbeitet werden muss.

Der Seniorenrat begrüßt es sehr, dass es Bürgermeister Mayer gelungen ist, das 1-Euro-Ticket im ÖPNV seit 1. Januar Wirklichkeit werden zu lassen. Jetzt ist es möglich, innerhalb von Hilzingen und allen Ortsteilen zum Tarif von nur 1 Euro die Busse des ÖPNV zu benutzen. Wie Bürgermeister Mayer berichtete, kamen sehr viele positive Rückmeldungen. Eine Chronologie zu diesem Erfolg findet man unter der Rubrik »Dokumente« auf der Homepage seniorenrat-hilzingen.de.

Der Seniorenrat macht sich Sorgen um den Zeitplan für den Ausbau aller behindertengerechten Bushaltestellen in Hilzingen und den Ortsteilen, der auf vier Jahre verteilt ist. Er schlägt vor, eine Prioritätenliste eventuell mit dem Gemeinderat

aufzustellen.

Nachdem das Bus-Terminal am Singener Bahnhof mit elektronischen Anzeigen zukunftsweisend ausgestattet ist, kam der Gedanke auf, dass auch nach und nach die Bushaltestellen des ÖPNV des Landkreises Konstanz mit elektronischen, einzeiligen Anzeigen ausgestattet werden sollten, die durch Solarpanels mit Strom versorgt und über Funk zentral gesteuert werden. So wäre es möglich, auch Verspätungen oder Ausfälle von Busverbindungen unmittelbar vor Ort anzuzeigen. Der Seniorenrat Hilzingen möchte diesen Antrag über den Kreisseniorrat an das Landratsamt weiterleiten.

Die Pläne für die Gehwegabsenkungen für das Jahr 2021 wurden von Karl Müller an Bauamtsleiter Feucht weitergereicht. Eine Querungshilfe in der Dietlishofer Straße zum Supermarkt, den Hegauhallen und der christlichen Schule sollte durch einen Vor-Ort-Termin von der Gemeinde, der Polizei und dem Landratsamt geprüft werden.

In Konstanz wurde ein neues Pflegeheim durch die AWO eröffnet. Der Seniorenrat plant im Sommer eine Besichtigungs-

fahrt dorthin.

Am 24. November 2020 wurde eine kommunale Pflegekonferenz für den Landkreis Konstanz gegründet. Bürgermeister Holger Mayer hat den Arbeitskreis »sorgende Kommune« übernommen. Als Vertreter des Kreisseniorrates wurde unter anderem Manfred Hirner als Mitglied in diesen Arbeitskreis aufgenommen und freut sich schon auf eine gute Zusammenarbeit. Der Vorschlag, eine Bürgerkommunikations-Plattform für Hilzingen zu schaffen wurde von Herrn Mayer mit der Begründung abgelehnt, dass es viel zu viele Kommunikationskanäle bereits gibt, die von den Bürgern genutzt werden.

Kurzwanderungen werden durch Rainer Worbs und Egon Scherer vorgeplant, dazu wird auch ein Flyer ausgearbeitet in Zusammenarbeit mit Benno Petrick von der Computaria. Auch werden die Donnerstagswanderungen im Frühjahr durch Herbert Zunftmeister wieder angeboten. Im Sommer ist eine Exkursion nach Rielasingen-Worblingen geplant, um das Projekt Biotopverbund Bodensee der Heinz-Sielmann-Stiftung zu besichtigen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:
Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Thomas Sausen

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Tradition und Fortschritt



Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Interessenten für die Tätigkeit als

Postzusteller/in (m/w/d)

im Ortsteil Weiterdingen und ggf. auch im Teilort Duchtlingen.

Die Verteilung für den Ortsteil Weiterdingen und ggf. für den Teilort Duchtlingen erfolgt immer montags und donnerstags. Die Post kann in der Regel ab 16 Uhr im Rathaus abgeholt werden.

Die Entlohnung erfolgt nach Vergütungssätzen je Postgut.

Interessenten melden sich bis zum **10. Februar 2021** unter der Telefonnummer 07731/3809-26 (Personalamt, Hr. Weber) oder richten Ihre Bewerbung per Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Anzeige

Wir sind auch im Lockdown für Sie da !

WIR SIND FÜR SIE DA!



07739/1280

einfach anrufen und einen persönlichen Termin vereinbaren



riedinger

Schreinerei & Bettenfachgeschäft

Amthausstr. 5 ■ 78247 Hilzingen / Weiterdingen
www.schreinerei-riedinger.de

>>Click and Collect<<

So einfach geht es

Hegau. Wer sich beim Einkauf für »Click and Collect« entschieden hat, hat grundlegend zwei Möglichkeiten. Zum einen gibt es die Möglichkeit, sich auf der Homepage die Dinge auszusuchen und dann im Laden anzurufen, um einen Abholungstermin auszumachen (Call and Collect - Anrufen und Abholen). Zum anderen gibt es auch Shops, die bei der Auswahl der Versandmöglichkeiten die Möglichkeit zur Selbstabholung anbieten, um dann in einem weiteren Feld einen Termin für die Abholung auszumachen (Click and Collect - Anklicken und Abholen). Bezahl wird dann entweder direkt im Online-Shop oder direkt vor Ort beim Händler.

- ANZEIGE -



Unterstützt von der Stadt Engen

Schaufenster Shopping
ganz neuEinfach den Artikel fotografieren
und per Whats App an
0171 270 9856
oder anrufen 07733/2255Gutscheine unter
www.goldschmiede-lang.de

Meister Schmiede

Rudi Lang Hauptsstraße 5
78234 Engen 07733/2255
www.goldschmiede-engen.deENTRÜMPELN, ENTSCHLACKEN,
ENTLASTEN, SICH BEFREIEN

Basenfasten Online

Feb 2021: 11.02. – 18.02.2021
März 2021: 18.03. – 25.03.2021
Sep 2021: 09.09. – 16.09.2021
Nov 2021: 04.11. – 11.11.2021Infos & Anmeldung
bis 7 Tage vor Beginn
www.irinafutterer.de
0176-16 266 166Deine Fastenbegleitung
Heilpraktikerin Irina Futterer

Anzeige

Wir halten für Euch zusammen

Anzeige

Wir sind auch im Lockdown für Sie da !

Click and Collect

Online shoppen, vor Ort abholen

Hegau. »Click and Collect«, zu Deutsch »Anklicken und Abholen«, bietet vielerlei Vorteile gegenüber dem reinen Online-Shoppen. Denn neben dem gesamten Sortiment kann der Kunde bei der Abholung auch die fachliche Beratung in Anspruch nehmen, was im Internet oft leider fehlt, der Verkäufer hat vielleicht doch den ein oder anderen Tipp. Hinzu kommt, dass man sich die Versandkosten bei der Abholung erspart und Retouren oft beim Verkäufer abgewickelt werden.

Ein weiterer Vorteil ist, dass Geschäfte oft länger geöffnet sind als Poststellen, und gerade Berufstätige haben nicht immer die Möglichkeit, zur Post zu gehen und Päckchen abzuholen oder abzugeben. Und bei der Bezahlung kann auf die gewohnten Zahlungsmethoden wie Bargeld oder die EC-Karte zurückgegriffen werden. Mit dieser Methode kann man lokale Geschäfte unterstützen und die Lieferzeit ist oft auch kürzer, da man selbst zum Geschäft fährt und dieser die Ware vorrätig hat.



brändle

Ihr zooauf in Konstanz

Macht's euch gemütlich.

Alles was ihr zum Überwintern braucht, findet ihr bei uns.

Jetzt keine Aktion mehr verpassen:



Finden Sie uns auf Instagram und Facebook unter „Zookauf Brändle“.



Hier entdecken Sie jede Woche neue Rabatte für Ihre Fellnasen, wechselwarmen, schuppigen oder gefiederten Freunde.

zookauf

Max-Stromeyer-Straße 39 • 78467 Konstanz
Tel.: 075 31/622 65 • www.zoohandel-konstanz.de



Als Dankeschön gibt es ein kleines Give-Away!



TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

Einfach online bestellen und im Ladengeschäft abholen!

Wählen Sie im Warenkorb Abholung aus und vereinbaren telefonisch einen kontaktlosen Abholtermin.

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de
Mo-Fr 9-16.30 Uhr | Sa 9-12.30 Uhr

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten zur Zeit nur telefonisch:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Sonntag, 31.01.2021

10:30 Uhr Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Prädikant Bernhard Barth / Organistin Frau Biegler- Dreher)

& parallel dazu laden wir zum Kindergottesdienst ein (S. Fritschi, K. Beurer und L. Lachnit- Weber)

Liebe Gemeinde,

durch das Anwachsen der Infektionszahlen gibt es eine Verschärfung der Einschränkungen im Gottesdienst.

Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat.

Alle am Gottesdienst Teilnehmenden Personen tragen zu jederzeit einen Mund-Nasen-Schutz – auch im Freien (mit Ausnahme von Liturg*innen und Musizierenden).

Der Gemeindegesang und das laute Mitsprechen sind in Gottesdiensten auch im Freien nicht mehr gestattet. Leises Mitsprechen bleibt weiterhin möglich.

Pfarrbüro

Liebe Gemeinde,

durch den Corona-Lockdown ist bis voraussichtlich Ende Januar das Pfarrbüro nur telefonisch und per E-Mail zu erreichen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

**Wir freuen uns auf Sie!
Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber**

Ökumene

Kurzimpuls:

»Welche der Geist Gottes treibt, die sind Gottes Kinder.« Römer 8,14.
Der Apostel Paulus kann nach allen Regeln der Kunst gegen den Strich bürsten. Christsein ist grundsätzlich durch eine bestimmte Einstellung gekennzeichnet. Unsere Gesellschaft erwartet von den Kirchen bestimmte Stellungnahmen zu den jeweiligen zeitgenössischen Fragen oder Problemen. »Standpunkte« lautete einmal der Name einer kirchlichen Zeitschrift aus dem letzten Jahrhundert. Der Apostel Paulus betont die andere Seite des Christseins. Ein Kind Gottes ist, wer bewegt wird, wer im wahrsten Sinne des Wortes vom Heiligen Geist motiviert wird. Nicht statisch, sondern dynamisch definiert der Apostel für die Gemeinde in Rom das Kind-Gottes-Sein. Also nicht: Dies ist meine Position, darum bin ich Christ. Sondern: Gottes Geist ist die Antriebskraft, der Impuls, der mich in Bewegung setzt, dies zu sagen, jenes zu tun, auf ein Drittes zu verzichten. Wir denken abendländisch geprägt eher vom Sein her, vom Wesen einer Sache. Aber die Bibel und mit ihr der Apostel achten mehr auf das

Geschehen.

Der Gott der Bibel ist ein Gott in Bewegung, der zur Welt kommt, Kind wird, der sich mit seinen Menschen auf den Weg macht. Christsein ist insofern kein definierbares, also eingrenzbares Sein. Martin Luther folgert darum sachgemäß: »ein Christ ist im Werden, nicht im Gewordensein. ... Wir sind's noch nicht, wir werden's aber. Es ist noch nicht getan und geschehen, es ist aber der Weg.« Luther gebraucht auch das Bild vom Üben. Wir üben, Christ zu sein, zu reden, zu handeln als Christ. Gestern hat es gut geklappt, heute ging es schief.

Ich übe weiter. Wer übt, kann das, was nicht klappt, wiederholen, muss manchmal auch wieder ganz von vorne anfangen. Glaube und Hoffnung funktionieren schon ganz ordentlich, anderes gelingt einfach noch nicht, wie zum Beispiel die Nächstenliebe. Wir haben Zeit zu üben, Christ zu werden. Wir müssen uns nicht dazu antreiben, Gottes Geist motiviert uns. Amen.

Ihr Pfarrer M. Weber

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompfer, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindeferentin, Tel. 07731-789567



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottesdienste in unserer Kirchengemeinde:

- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.
- Das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes (zertifizierte FFP2- oder OP-Maske) ist für Personen ab 15 Jahren beim Betreten des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit! Kinder bis einschließlich 14 Jahren dürfen eine Alltagsmaske tragen. Ausnahmen von der Maskenpflicht sind Kinder bis einschließlich fünf Jahre und Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.
- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Metern - auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.

Kirchennachrichten

- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiern. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
 - Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
 - Bringen Sie bitte - wenn möglich - Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
 - Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
 - Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
 - Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.
 - Die Kirchen sind in der Zeit der Pandemie auf 10 Grad Celsius temperiert. Denken Sie bitte an eine entsprechende Kleidung.
- Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Donnerstag, 28. Januar 2021 Hl. Thomas von Aquin, Kirchenlehrer
 18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet
 19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Freitag, 29. Januar 2021
 17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

4. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 30. Januar 2021
 19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Maria Ofßwald (Jahrtag), Georg Baumert

Sonntag, 31. Januar 2021
 9:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
 10:30 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier anlässlich des Patroziniums (Hl. Blasius) - **mitgestaltet** von einer Schola des Kirchenchores Hilzingen; mit Segnung von Kerzen und allgemeinem Blasiussegen

Dienstag, 2. Februar 2021 Darstellung des Herrn - Lichtmess
 19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier - mit Kerzenssegnung
 Gedenken: Karl Sättele (Jahrtag)

Mittwoch, 3. Februar 2021 Hl. Blasius, Bischof, Märtyrer
 19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier - mit allgemeinem Blasiussegen
 Gedenken: Franz Helmut Waibel (Jahrtag), Paula Gönner (Jahrtag), Paula Muscheler und verstorbene Angehörige

Freitag, 5. Februar 2021 Herz-Jesu-Freitag Hl. Agatha, Jungfrau, Märtyrin
 17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

5. Sonntag im Jahreskreis
Samstag, 6. Februar 2021 Hl. Paul Miki und Gefährten, Märtyrer
 18:00 Uhr **Hilzingen** Wortgottesdienst Familiengottesdienst der Kommunionkinder
 19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 7. Februar 2021
 9:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
 10:30 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier
 Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Pfarrbüro Hilzingen – Erreichbarkeit

Bis Mitte Februar ist das Pfarrbüro von Montag bis Donnerstag von 10 Uhr bis 12 Uhr per Telefon oder per Mail zu erreichen. An den Montag Nachmittagen ist das Pfarrbüro geschlossen. Bitte kommen Sie nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung ins Büro.
 Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Neugestaltung Kirchenvorplatz Hilzingen

Im Rahmen der Sanierung der Hauptstraße soll auch der Kirchenvorplatz von St. Peter und Paul in Hilzingen neu gestaltet werden. In seiner letzten Sitzung hat der Pfarrgemeinderat die verschiedenen Varianten beraten und einen Favoriten ausgesucht, der nun mit der Verwaltung und dem Gemeinderat weiter besprochen wird. Nicht leicht gefallen ist die Entscheidung, was mit der Kastanie vor der Pfarrkirche passieren soll. Nach über 150 Jahren des Wachstums ist der Baum nun inzwischen an dieser Stelle zu groß, was sich auch an den Unebenheiten auf dem Kirchenvorplatz durch die dicken Wurzeln zeigt. Der angehobene Bodenbelag ist leider inzwischen an vielen Stellen zu einer Stolperfalle geworden. Im Kronenbereich gibt es größere Stämme, die bereits in den vergangenen zwei Jahren Totholz aufgewiesen haben. Durch den Einsatz eines Baumkletterers musste schon mehrfach abgestorbenes Material, sowie auch an anderen Stellen weit überhängende Äste entfernt werden, damit nicht bei Sturmbruch Menschen zu Schaden kommen. Zugleich zeigt der Baum Anzeichen von Krankheit und ist durch den Befall mit der Miniermotte geschwächt. Ein Baumgutachten konnte nicht voraussagen, ob der Baum an dieser Stelle weiterhin zukunfts-fähig sein wird. Die kirchlichen Gremien haben nun nach eingehender und emotionaler Diskussion entschieden, eine längerfristig ökologische Lösung anzustreben, die Kastanie zu entfernen und einen neuen Baum pflanzen zu lassen. Eine Linde scheint mit Blick auf die veränderten klimatischen Bedingungen zukunfts-fähiger und weniger krankheitsanfällig zu sein. Auch wird der neue Ort – etwas östlicher – mehr Lebensraum für den neuen Baum liefern.

Verabschiedung Andreas Wieser

Am Ende des Gottesdienstes am Sonntag, 17. Januar wurde Andreas Wieser von seinem Organistendienst verabschiedet. Im Namen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen bedankte sich Frau Dr. Mutschler bei Andreas Wieser im Namen der Hilzinger und würdigte sein langjähriges Engagement und den stets zuverlässigen Dienst. Herr Wieser begann seinen Dienst vor 33 Jahren, damals gerade 16-jährig, in Hilzingen, später kam die Gemeinde Schlatt hinzu, dazu gab es immer wieder auch Aushilfsdienste in weiteren Gemeinden der Seelsorgeeinheit. Während dieser langen Zeit erlebte er mehrere Priester mit ihren jeweiligen Besonderheiten. Er hat sich darüber hinaus immer auch für die Kirchen interessiert und viele Renovierungen maßgeblich begleitet. Vor allem aber hatte er das seltene Glück eine neue Orgel mitplanen und in Betrieb nehmen zu dürfen. Sein besonderes Interesse und seine Leidenschaft für die Musik unterstrich er auch mit der Festschrift zur neuen Orgel »Flammende Musik«. Frau Dr. Mutschler dankte Andreas Wieser für den großen persönlichen Einsatz, die vielfältige und herausfordernde musikalische Begleitung bei Festgottesdiensten, Hochzeiten und vielen anderen Anlässen.

Kirchennachrichten

Sie würdigte aber auch den Spagat zwischen Familie, Arbeit, Freizeit und Orgeldienst, der nicht nur ihm sondern auch seiner Familie viel abverlangte.



Bild: Dr. Claudia Mutschler

Hinweis von der Seelsorge im Klinikum Singen

Im Zuge der Verschärfung der Corona-Maßnahmen des Landes Baden-Württemberg sind im Hegau-Bodensee-Klinikum Besuche für Angehörige nur noch eingeschränkt und ausschließlich nach vorheriger telefonischer Absprache mit den behandelnden Teams auf den Stationen möglich. Wenn Sie einen Besuch der Seelsorge für sich während Ihres Aufenthaltes in der Klinik oder für Ihren Angehörigen wünschen, dann bitten wir folgende Wege der Kontaktaufnahme an:

1. Melden Sie sich direkt bei uns Seelsorgerinnen und Seelsorger in unserer Gemeinde telefonisch oder per Mail.
2. Eine weitere Möglichkeit ist die direkte Kontaktaufnahme mit unseren Klinikseelsorgern Waltraud Reichle (0160 93202661) oder Christoph Labuhn (0151 56669840)
3. Sie können auch die Mitarbeitenden an der Rezeption des Klinikums oder auf den Stationen um einen Besuch der Seelsorge bitten. Diese stellen dann einen Kontakt zur ökumenischen Rufbereitschaft her, die an sieben Tagen in der Woche und rund um die Uhr abrufbar ist.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227, Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567, Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Naturschutz im Garten

Jetzt Nistkästen für heimische Vögel und Schlafmäuse bauen

Hegau. Wer in den Wintermonaten Vorbereitungen für den Frühling treffen möchte, sollte schon jetzt an die Kinderstuben der heimischen Tiere denken, empfiehlt der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND). Nicht nur viele Vogelarten, sondern auch Schlafmäuse wie der gefährdete Gartenschläfer und der Siebenschläfer, sind auf geschützte Orte wie Nistkästen für ihren Nachwuchs angewiesen. »Ältere Bäume mit Baumhöhlen oder dichte Hecken von Schlehen, Brombeeren oder Wildrosen bieten optimale Nistplätze«, erklärt Magnus Wessel, Naturschutzexperte des BUND. »Doch wenn diese Bäume noch zu klein sind oder ein Anpflanzen nicht möglich ist, kann man jetzt Nistkästen selbst bauen oder kaufen«. Je nach Vogelart gibt es verschiedene Nistkastenformen und Größen der Einfluglöcher. Der BUND empfiehlt, nicht nur die typischen Meisenkästen zu wählen, sondern auch speziellere Nisthilfen für andere Vogelarten – oder auch für Gartenschläfer. Schlafmaus-Nistkästen unterscheiden sich deutlich sichtbar in der Bauart: Das Einstiegsloch befindet sich bei ihnen auf der Rückseite, die zum Baum gewandt ist. So können die kleinen Bewohner

am Baumstamm entlang bis in die Kästen hineinklettern. Wessel: »Besonders für Arten wie den Gartenrotschwanz oder den gefährdeten Gartenschläfer sind Nistkästen eine gute Unterstützung. So kann man auch im eigenen Garten einen kleinen Beitrag für den Schutz der Artenvielfalt leisten«. Mit etwas handwerklichem Geschick lassen sich Nistkästen einfach selbst bauen. Dafür bietet der BUND verschiedene Bauanleitungen auf seiner Website. Alternativ können in Baumärkten oder dem BUNDladen erworben werden. Beim Anbringen der Nisthilfe und weiterer Gartenarbeit empfiehlt der BUND bis auf den März zu warten, um überwinternde Tiere nicht zu stören. Die Kästen sollten dann vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und nach Osten oder Südosten angebracht werden. Er sollte außerdem möglichst sicher vor Katzen, Mardern und Eichhörnchen hängen. Je nach Art des Nistkastens sollte er in mindestens zwei Metern Höhe angebracht werden. Bauanleitungen findet man hier: Schlafmauskasten: www.bund.net/gartenschlaefer/nistkasten, Vogelnistkasten: www.bund-rvso.de/nistkasten-meise-hoehlenbruecker.html

Schulwettbewerb

Energiesparmeister in Baden-Württemberg gesucht

Hegau. Welche Schule holt den Landestitel in Baden-Württemberg? Bewerbungen für den Energiesparmeister-Wettbewerb werden ab sofort bis zum 26. März auf www.energiesparmeister.de entgegen genommen. Auf die Landessieger wartet eine Auszeichnung mit dem Titel »Energiesparmeister« und 2.500 Euro Preisgeld. Das effizienteste, kreativste und nachhaltigste Projekt in jedem Bundesland gewinnt.

Der Energiesparmeister-Wettbewerb ist eine Aktion der gemeinnützigen Beratungsgesell-

schaft co2online und wird unterstützt durch die vom Bundesumweltministerium geförderte Kampagne »Online-Klimaschutzberatung für Deutschland«. Auch Energiesparmeister aus den vergangenen Jahren werden für ihr Klimaschutz-Engagement ausgezeichnet. Das Projekt mit der überzeugendsten Weiterentwicklung seit seiner Auszeichnung wird mit 1.000 Euro Preisgeld belohnt. Auf der Energiesparmeister-Website sind alle bisherigen Preisträger zu finden: www.energiesparmeister.de/preisträger.

Mitteilung des Landratsamtes zum Thema Impfen

Die Stabsstelle Corona vom Dezernat für Soziales und Gesundheit beim Landratsamt Konstanz hat den Gemeinden folgende Antworten zu den eingegangenen Fragen zum Thema Impfen übersandt:

Wie lief der Impfstart im KIZ Singen? Gibt es Informationen, die vorab vermittelt werden sollen?

Der Start des KIZ verlief sehr gut. Bei stark eingeschränkten mobilen Menschen empfehlen wir eine entsprechend mobile Begleitung zur Unterstützung mitzubringen und die von uns zur Verfügung gestellten Rollstühle in Anspruch zu nehmen.

Gibt es bereits einen nächsten Termin für Impfungen in Singen?

Im Landkreis Konstanz sind voraussichtlich bis Ende Februar alle Termine vergeben. Ob weitere Termine angeboten werden können, hängt von der Menge des gelieferten Impfstoffs und von eventuellen Absagen bereits gebuchter Termine ab.

Wann erfolgt nach dem 19. Januar die nächste Freischaltung von Terminen? Gibt es einen Plan, zum Beispiel einmal pro Woche, einmal im Monat?

Dies kann derzeit nicht gesagt werden, denn es werden lediglich die Termine freigegeben, für welche sicher ein Impfstoff zur Verfügung steht.

Ist die Auswahlmöglichkeit bei der Anmeldung auf der Plattform für den 2. Impftermin gesteuert, so dass automatisch Termine nach drei Wochen angeboten werden oder muss der Impfling selber rechnen?

Der Impfling wird auf die Notwendigkeit eines zweiten Termins hingewiesen und hat diesen selbst bei den freien Terminen zu wählen.

Ist es möglich den 2. Impftermin in einem anderen Impfzentrum, zum Beispiel näherliegenden, wahrzunehmen? (Beispiel: Erstimpfung in Stuttgart, Zweitimpfung in Singen).

Das ist möglich, sofern in Singen ein Termin gebucht wurde.

Hat das KIZ Singen eine Telefonnummer oder wo meldet man, wenn man seinen vereinbarten Impftermin nicht wahrnehmen kann?

Die Termine können online mit der Buchungsnummer oder telefonisch unter 116 117 abgesagt werden. Das KIZ Singen hat keine telefonische Erreichbarkeit.

Ist eine Bündelung von Terminen (zum Beispiel Ehepaar, Geschwister) möglich? Ist das überhaupt vorgesehen?

Eine Bündelung von Terminen ist nicht möglich. Jeder Termin im System stellt eine Impfdosis dar, sodass für jede Person ein individueller Termin gebucht werden muss. Haben beide berechtigten Personen (siehe unten) einen Termin am gleichen Tag, können beide gemeinsam ins KIZ Singen kommen und geimpft werden.

Entscheidend ist hier die Priorisierung, die vom Bund und von den Ländern festgelegt wird. Sie erfolgt in drei Gruppen – untergliedert in die Kategorien »höchste Priorität«, »hohe Priorität« und »erhöhte Priorität«. Derzeit werden ausschließlich Personen der Kategorie 1 geimpft, sofern ausreichend Impfstoff zur Verfügung steht. Dazu zählen:

- Personen über 80 Jahren
- Mitarbeitende und Bewohner von Pflege- und Altenheimen
- Personen im ambulanten Pflegedienst mit regelmäßigem Kontakt zu älteren und pflegebedürftigen Menschen
- besonders gefährdete Mitarbeitende in medizinischen Einrichtungen, die unter anderem Kontakt zu Personen mit einer Corona-Erkrankung haben.

Hat man im Impfzentrum eine Impfstoffauswahl? Erreicht Moderna-Impfstoff den Landkreis? Ist er für die Hausarztpraxen gedacht?

Eine Impfstoffauswahl kann über die Terminbuchung stattfinden. Derzeit wird der Moderna-Impfstoff nicht an die KIZ verteilt, sodass auch keine Auswahlmöglichkeit besteht.

Wann erfolgt der nächste Einsatz eines mobilen Impfteams (MIT) in einem Pflegeheim in Konstanz? Gibt es dafür einen festen Zeitplan?

Einen festen Zeitplan, wann welche Einrichtung im Landkreis geimpft wird kann nicht publiziert werden. Man möchte sich eine gewisse Flexibilität für kurzfristige Änderungen aufgrund möglicher Änderungen des Handlungsleitfadens oder des Impfkonzepes des Landes beibehalten. Es wurde hierzu ein Fachgremium erstellt, bestehend aus dem Sozialdezernenten, der Heimaufsicht, KollegInnen aus der Ärzteschaft und dem Leiter des KIZ. Es werden lediglich die Planungen für die kommende Woche veröffentlicht, da das KIZ Singen jeweils für eine Woche mit Impfstoff versorgt wird. Der Landkreis möchte ausdrücklich betonen, dass er versucht über das Vorhandensein des Impfstoffes im Landkreis möglichst viel Transparenz zu gewährleisten

Hat die Reduktion der Auslieferung seitens Pfizer Auswirkung auf das KIZ in Singen (vergleichbar zu Bayerischen Impfzentren?)

Die bereits vergebenen Termine im KIZ Singen werden gehalten. Insgesamt reduziert sich die verfügbare Impfstoffmenge für das Land Baden-Württemberg und folglich auch für die Kreisimpfzentren.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 6075312
HNO Notfalldienst	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/3809-25 nach
Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospitzverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.deInternet: www.hilzingen.de

Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannemacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Vanessa Koch	07731/3809-21
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Annalena Bader	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Heike Schatz	07731/3809-31
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Stabstelle Gemeindeplanung/Gebäudemanagement	
Jörg Wolter	07731/3809-27
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtlingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtlingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405

GWG IMMOBILIEN

Immobilien verkaufen ist Vertrauenssache



Ihr Makler mit Herz und (Sach) Verstand!

Seit 1985 vermittelt die Firma GWG erfolgreich zwischen Käufer und Verkäufer oder Vermieter und Mieter mit fachlicher Kompetenz, Seriosität, Erfahrung, Empathie und viel Fingerspitzengefühl. "Eine verlässliche Begleitung rund um die Immobilie!"

78247 Hilzingen, Am Eglental 29
 Telefon: 07731 - 86 52 13
 Mobil: 0171 - 47 45 686
 Mail: andrea.helmbrecht@gmx.de
 Internet: www.gwg-bodensee.de

Maklerkosten die sich rentieren !!

Andrea Helmbrecht Hilzingen:
 "Qualität entsteht durch Achtsamkeit für die Details!"




JETZT BEWERBEN
info@held-optic.de

WIR SUCHEN DICH!

SERVICEMITARBEITER (M/W/D)
 in unserem Geschäft in Engen

Öffnungszeiten ■ Di – Sa ■ 9 – 15 Uhr

Familienbetrieb
 seit über 50 Jahren



KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service für alles rund um das Thema Heizung und Sanitär - auch im Notfall - sind wir gerne für Sie da - rufen Sie an!

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



*Für die zahlreichen Glückwünsche
 und Geschenke zu meinem
 80. Geburtstag
 möchte ich mich herzlichst bedanken.*

Riedheim *Friedrich (Fritz) Maier*



Inh. Claus Sachsenmaier
 78244 Gottmadingen / Sternengässle 1

**Liebe Kundinnen,
 liebe Kunden,**

auch in dieser Krise sind wir für Sie da.
MO - SA von 10.00 bis 12.30 Uhr
DO 14.30 bis 18.00 Uhr

Zu dieser Zeit ist das **Fotostudio**
 und der **Paketshop** geöffnet ebenso
 können vorbestellte Artikel
 abgeholt werden.

07731-976476 oder per Email
info@foto-graf-gottmadingen.de

Bleiben Sie gesund und uns treu.

www.foto-graf-gottmadingen.de

letulé · dufner · späth
zahnärzte

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in **Voll- oder Teilzeit**
 ab sofort eine/n

- **Zahnmedizinische Fachangestellte/n (m/w/d)**
 gerne auch Medizinische Fangangestellte
- **Zahntechniker/in (m/w/d)**
 für unser Praxislabor
- **Auszubildende/n (m/w/d)**
 für Herbst 2021

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen und kollegialen Team, regelmäßige Teilnahme an Weiterbildungen und überdurchschnittliches Gehalt. Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne.

Dr. U. Letulé, Dr. M. Dufner, J. Späth und Kollegen,
Hauptstr. 44, 79807 Lottstetten, Tel. 07745/1508 oder
info@letule-dufner.de

Junge Familie
sucht Haus oder Whg.

in Gottmadingen und Umgebung,
 auch renovierungsbed.
 Bitte alles anbieten.
 Tel.: 0151 729 287 20



Heizung Sanitär Montage
Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Richter & Nickel
SCHORNSTEIN-TECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99



**PACKEN
SIE ES AN.
WIR SIND
FÜR SIE
DA!**

RUFEN SIE UNS AN

brachat & schönle KG
» land- und gartentechnik «

Geschäftsführer Florian Schönle
Gewerbestraße 20, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31/92 66 90, Fax 0 77 31/926 69 20
Mail: info@brachat-schoenle.de

WIR STELLEN EIN!

**FÖRSTER
TECHNIK**



Seit 50 Jahren gestaltet Förster-Technik die Zukunft der modernen Landwirtschaft entscheidend mit. Wir sind ein inhabergeführtes Unternehmen, das sich durch seine familiäre Atmosphäre und flache Hierarchien auszeichnet.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Elektroniker (m/w/d) Geräte und Systeme

Ihre Aufgaben

- Reparatur elektrischer Komponenten
- Inbetriebnahme u. Fehlersuche
- Durchführung von Funktionstests
- Prüfadapterbau
- Unterstützung bei Prototypenbau

Elektroniker (m/w/d) Betriebstechnik

Ihre Aufgaben

- Prüfung von Maschinen
- Haustechnik
- Elektromontage von Schaltanlagen

Mitarbeiter (m/w/d) Lager und Versand

Ihre Aufgaben

- Ordnungsgemäßes Verpacken
- Etikettieren von Ersatzteilen
- Warenannahme u. Kontrolle
- Packlisten erstellen
- Produktionsaufträge fertigmelden
- Staplerführerschein von Vorteil

Sie haben eine Ausbildung in einem der oben aufgeführten Berufe, sind teamfähig, zuverlässig und bereit Verantwortung zu übernehmen? Dann schicken Sie uns gerne Ihre Bewerbungsunterlagen an:

personal@foerster-technik.de

Förster-Technik GmbH | Gerwigstr. 25 | 78234 Engen | 07733/9406-0

ENGLER

• landmetzgerei •

...natürlich schmeckt's besser.

Killwies 9, 78247 Hilzingen Tel. 07731 / 9220060

Unser Angebot vom 29.01.2021-04.02.2021

Putenschinken gegart mild gesalzen	100 g nur 1,79 €
Kabanossi aus eigener Herstellung	100 g nur 1,69 €
Krakauer mit Kümmel	100 g nur 1,29 €
Schweinerückensteaks frisch, gewürzt oder paniert	100 g nur 1,09 €
Rinderbraten mager aus der Keule	100 g nur 1,39 €

Unser Samstagsknaller am 30.01.2021

WIENERLE, kauf 3 Paar - zahl 2 Paar

Unser Mittwochsangebot am 03.02.2021

Landjäger herzhaft gewürzt	1 Paar nur 1,30 €
-----------------------------------	--------------------------

Wir bieten jeden Montag ab 15.00 Uhr frisch aus dem Kessel unsere herzhaften Schlachtspezialitäten an! Blut- und Leberwürste, Kesselfleisch, Knöchle, Leber und Nierle, Sauerkraut roh und gekocht. Wurstsuppe gibt's gratis, bitte Gefäß mitbringen!

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Shop
Sauna Solar Fitness

Gisela Offenberger
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

STEINSTOCKER
QUALITÄT IST UNVERGÄGLICH

Grabmale & Naturstein



Friedrich-List-Str. 11
78234 Engen-Welschingen
am Kreisverkehr, Tel. 07733/5424



MARTIN BAIER

FENSTER • HAUSTÜREN • ROLLADEN • INSEKTENSCHUTZ
VERKAUF • MONTAGE • REPARATURSERVICE

Roseneeggstr. 30B, 78247 Hilzingen

Telefon: 07731 / 7912978 Fax: 07731 / 7998716

Jetzt ist **Schluss mit lästigem Ziehen und Kurbeln** an Ihrem Rollladen! Gerne beraten wir Sie rund um das Thema **Rollladenmotoren** und erstellen Ihnen ein unverbindliches Angebot!

Wir bieten Ihnen auch einen schnellen und zuverlässigen **Reparaturservice** für Fenster, Haustüren und Rollläden!